



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

An alle VSS-Mitglieder

Bern, 2. März 2022

**Einladung zur virtuellen Generalversammlung des VSS vom 31. März 2022**

Sehr geehrte Mitglieder

Unser Verband führt seine jährliche Generalversammlung durch:

**Datum:** Donnerstag, 31. März 2022

**Art:** Virtuell  
Der Link zur Teilnahme wird Ihnen zwei Tage vor der Durchführung zugestellt

Sie sind herzlich eingeladen, an den Fachvorträgen und an der Generalversammlung teilzunehmen.

**Eine Simultanübersetzung wird den ganzen Tag gewährleistet sein.**

Die Fachvorträge werden im Rahmen der Weiterbildung angeboten.

Bitte melden Sie sich bis spätestens am 28. März 2022 mit beiliegendem Talon an.

Wir freuen uns, Sie anlässlich der virtuellen Generalversammlung am 31. März 2022 begrüßen zu dürfen.

Freundliche Grüsse

**Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer**

Stéphane Aeschlimann  
Präsident

Beilagen: Tagesablauf  
Traktandenliste der Generalversammlung  
Antworttalon  
Vollmacht



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

## Tagesablauf

**Datum:** Donnerstag, 31. März 2022

**Art:** Virtuell per **Videokonferenz**  
Der Link zur Teilnahme wird Ihnen zwei Tage vor der Durchführung zugestellt

## Tagesprogramm

|               |                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 08.00 – 08.15 | <b>Begrüssung</b><br>Stéphane Aeschlimann, Präsident VSS                                                                         |
| 08.15 – 08.30 | <b>Vorstellung der neuen Facebook Gruppe <i>Professional Pest Management Suisse</i></b><br>Hubert Kupper, Bildungskommission VSS |
| 08.30 – 09.30 | <b>Eigenhaftung von Mitarbeitern und Führungskräften</b><br>Hans-Joachim Hess, Hess & Partner Rechtsanwälte, Küsnacht            |
| 09.30 – 09.45 | Pause                                                                                                                            |
| 09.45 – 10.45 | <b>Sicherheit auf Dächern und Hubarbeitsbühnen</b><br>Eric Nieto, NE-Formation, Lausanne                                         |
| 10.45 – 11.00 | <b>Verabschiedung Gäste und Pause</b>                                                                                            |

## Generalversammlung

|               |                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.00 – 12.30 | <b>Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Schädlingbekämpfer</b><br>Gemäss separater Traktandenliste |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Eine Simultanübersetzung wird den ganzen Tag gewährleistet sein.**



*Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori*

## **EINLADUNG**

### **VIRTUELLE Generalversammlung 2022 des VSS**

**Donnerstag, 31. März 2022 um 11.00 Uhr**

#### **Traktandenliste**

1. Begrüssung
2. Ermittlung und Festlegung der stimmberechtigten Mitglieder, Wahl des Stimmenzählers
3. Genehmigung des Protokolls der virtuellen Generalversammlung vom 25. März 2021
4. Mitgliederwesen
5. Genehmigung des Berichts des Präsidenten
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2021 und des Berichts der Revisionsstelle
7. Wahl der Revisionsstelle
8. Entlastung des Vorstandes
9. Budget 2022 und Festsetzung der Mitgliederbeiträge
10. Bildungskommission
  - 10.1 Bericht der Bildungskommission
  - 10.2 Bericht über Ausbildungskurse 2021
  - 10.3 Neuwahl in die Bildungskommission
11. Diverses
12. Datum Generalversammlung 2023: Donnerstag, 30. März 2023 als möglicher Termin

Die detaillierten Unterlagen zur Sitzung werden 10 Tage vor der Generalversammlung per E-Mail verschickt.

Freundliche Grüsse

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer**

Stéphane Aeschlimann  
Präsident



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

## ANTWORTTALON

Wir bitten Sie, uns den Antwort-Talon bis **spätestens am 28. März 2022** an folgende Adresse zu retournieren:

**Per Post:** FSD – VSS  
Kapellenstrasse 14  
Postfach  
3001 Bern

**Per Fax:** 058 796 99 03

**Per Mail:** [info@fsd-vss.ch](mailto:info@fsd-vss.ch)

## Virtuelle Tagung und GV des VSS vom Donnerstag, 31. März 2022

| Anzahl Personen                                                                                                                                                                     |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> Wir nehmen an den Fachvorträgen teil mit                                                                                                                   | _____ Personen |
| <input type="checkbox"/> Wir nehmen an der Generalversammlung teil mit                                                                                                              | _____ Personen |
| <input type="checkbox"/> <i>Leider können wir an der Generalversammlung vom 31. März 2022 <b>nicht teilnehmen und delegieren unser Stimmrecht</b> gemäss beiliegender Vollmacht</i> |                |

### Teilnehmer

Firma \_\_\_\_\_

Adresse, PLZ Ort \_\_\_\_\_

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Name, Vorname \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Firmenstempel, Unterschrift



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

## VOLLMACHT

Wenn Sie nicht persönlich an der virtuellen Generalversammlung des VSS vom 31. März 2022 teilnehmen können, bitten wir Sie, Ihr Stimmrecht an ein anderes Mitglied zu übertragen. Beachten Sie bitte, dass gemäss Art. 18 Absatz 2 der Statuten des VSS pro Mitglied nicht mehr als zwei Vertretungen übernommen werden können.

Bitte senden Sie die **ausgefüllte und unterschriebene Vollmacht** bis spätestens **28. März 2022** an das Sekretariat des VSS zurück.

Ich/wir

.....  
Firma

.....  
Name, Vorname

.....  
Adresse

.....  
PLZ, Ort

bevollmächtigte(n)

☐ ein Mitglied des Vorstandes

oder

☐ folgendes Mitglied

.....  
(Name, Vorname und Firma)

mich/uns an der am 31. März 2022 stattfindenden virtuellen Generalversammlung des VSS zu vertreten und das mir/uns zustehende Stimmrecht auszuüben.

.....  
Ort, Datum

.....  
Firmenstempel und Unterschrift



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

## Protokoll

### Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Schädlingbekämpfer

vom 25. März 2021 von 14:15 bis 15:40 Uhr

Per Videokonferenz ZOOM

#### Traktandenliste

- 1 Begrüssung
- 2 Präsenzliste und Festlegung der stimmberechtigten Mitglieder, Wahl des Stimmenzählers
- 3 Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 27. November 2020
- 4 Anträge Uli Lachmuth
- 5 Mitgliederwesen
- 5.1 Mitgliedermutationen
- 5.2 Antrag des Vorstandes auf Ausschluss der Firma A-Team
- 6 Genehmigung des Berichts des Präsidenten
- 7 Genehmigung der Jahresrechnung 2020 und des Berichts der Revisionsstelle
- 8 Entlastung des Vorstandes
- 9 Wahlen
- 10 Budget 2021 und Festsetzung der Mitgliederbeiträge
- 11 Bildungskommission
- 11.1 Bericht der Bildungskommission
- 11.2 Bericht über Ausbildungskurs 2020
- 11.3 Ersatzwahl in der Bildungskommission
- 12 Diverses
- 13 Datum der Generalversammlung 2022: Donnerstag, 31. März 2022 als möglicher Termin

#### 1 Begrüssung

Stéphane Aeschlimann begrüsst als Präsident des Verbandes Schweizerischer Schädlingbekämpfer VSS die anwesenden Mitglieder zur ZOOM-Generalversammlung 2021.

Stéphane Aeschlimann verweist auf die statutenkonforme Einladung am 24. Februar 2021 und die Unterlagen zur GV, die am 15. März 2021 per E-Mail versendet worden sind.

Zum Gedenken an Anton Hasenböhler, der am 3. Oktober 2019 verstorben ist, wurde eine Schweigeminute eingelegt.

#### 2 Präsenzliste und Festlegung der stimmberechtigten Mitglieder, Wahl des Stimmenzählers

Zu Beginn der Sitzung waren 27 Mitglieder eingeloggt, die Anzahl der anwesenden Mitglieder während der Sitzung war variabel, da sich einige später anmeldeten, andere sich zeitweise oder ganz abmeldeten. Darüber hinaus haben sechs Mitglieder, von Art. 18 lit. e der Satzung Gebrauch gemacht und ihr Stimmrecht für die Versammlung übertragen.

Eine Vollmacht wurde Isabelle Landau (Ausbildungsverantwortliche) und eine weitere an Gérard Cuendet (Ehrenmitglied) übertragen. Fr. Landau und Hr. Cuendet haben elektronisch abgestimmt.

Drei weitere Mitglieder hatten ihr Stimmrecht an drei verschiedene Vorstandsmitglieder des VSS (Manuel Wegmann, Pascal Frei und Jean-Martin Fierz) übertragen. Diese Stimmen wurden bei



der elektronischen Abstimmung nicht mitgezählt und mussten manuell zur Anzahl der elektronischen Stimmen hinzugezählt werden.

Ausserdem hat ein Mitglied sein Stimmrecht einem anderen Mitglied übertragen. Auch diese übertragene Stimme muss dem elektronischen Resultat manuell hinzugerechnet werden.

Stimmenthaltungen werden nicht erwähnt.

Stéphane Aeschlimann schlägt Déborah Sauge als Stimmzählerin vor.

**Abstimmung:** Déborah Sauge wird einstimmig als Stimmzählerin gewählt.

Sie akzeptiert ihre Wahl.

### 3 Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 27. November 2020

Das Protokoll wurde den Mitgliedern mit Schreiben vom 15. März 2021 schriftlich zugestellt.

Stéphane Aeschlimann fragt die Versammlung an, ob ein Verlesen des Protokolls gewünscht wird.

**Abstimmung:** Mit 32 Stimmen bei einer Gegenstimme beschliesst die Versammlung, dass das Protokoll vom 27.11.2020 nicht verlesen wird.

Fragen zum Protokoll werden nicht gestellt.

**Beschluss:** Das Protokoll der Generalversammlung vom 27. November 2020 wird einstimmig genehmigt.

### 4 Anträge Uli Lachmuth

Die Anträge von Uli Lachmuth wurden den Mitgliedern zusammen mit der Einladung und der Traktandenliste am 24. Februar 2021 zugestellt.

Sie werden Punkt für Punkt besprochen. Der Vorstand erläutert einige Punkte, über andere muss die GV abstimmen.

1. Der Vorstand soll Auskunft geben: - ist dies die einzige vom Vorstand geschaffene Stelle oder gibt es noch weitere? - wenn ja, wer hat diese Stelle(n) inne?

**Antwort des Vorstandes:** Ja, ist die einzige Stelle.

2. Der Vorstand ist aufzufordern, den Mitgliedern unseres Verbandes die Stellenbeschreibung / das Pflichtenheft dieser Stelle(n) mitzuteilen;

**Antwort des Vorstandes:** IL hat einen Stellenbeschrieb gemacht.

3. Soll im Verband / vom Verband eine Arbeitsstelle geschaffen werden, muss dieses Vorhaben an einer ordentlichen oder ausserordentlichen Mitgliederversammlung abgestimmt und beschlossen werden;  
Der Vorstand findet diesen Vorschlag legitim und befürwortet eine Abstimmung über diesen Antrag.



Abstimmungsfrage: Sind Sie dafür, dass die Schaffung von Arbeitsstellen bewilligt werden muss?

**Abstimmung:** Mit 22 Stimmen bei 8 Gegenstimmen beschliesst die Versammlung, dass die Schaffung von Arbeitsstellen bewilligt werden muss.

4. Im / vom Verband geschaffene Stellen sind per Rundschreiben an alle Mitglieder im Verband auszuschreiben;

Abstimmungsfrage: Sind Sie dafür, dass vom Verband geschaffene Stellen per Rundschreiben an alle Mitglieder auszuschreiben sind?

**Abstimmung:** Mit 25 Stimmen bei 8 Gegenstimmen beschliesst die Versammlung, dass vom Verband geschaffene Stellen per Rundschreiben an alle Mitglieder auszuschreiben sind.

5. Ich beantrage abzustimmen und zu beschliessen: Personen, die in einem Arbeitsverhältnis zum Verband stehen, können nicht gleichzeitig ein Wahlamt innehaben. Das heisst: Personen, die beim Verband angestellt sind, stehen für Wahlen im Verband nicht zur Verfügung UND Personen, die eine gewählte Position im Verband innehaben, können sich während ihrer Wahlperiode nicht auf eine vom Verband ausgeschriebene Arbeitsstelle bewerben bzw. eine solche antreten. Erfordert dieser Beschluss, wenn er zustande kommt, eine Änderung der Statuten, so sollen die Statuten mit einem entsprechenden Passus ergänzt werden;

Abstimmungsfrage: Dürfen Personen, die in einem Arbeitsverhältnis zum Verband stehen, gleichzeitig ein Wahlamt innehaben? (Ja/Nein)

**Abstimmung:** Mit 10 Stimmen bei 20 Gegenstimmen beschliesst die Versammlung, dass die in einem Arbeitsverhältnis zum Verband stehenden Personen, nicht gleichzeitig ein Wahlamt innehaben können.

Falls Nein: Sollen die Statuten entsprechend ergänzt werden?

Abstimmungsfrage: Sollen die Statuten entsprechend ergänzt werden?

**Abstimmung:** Mit 23 Stimmen bei 7 Gegenstimme beschliesst die Versammlung, dass die Statuten entsprechend ergänzt werden.

6. Wird der Antrag Ziffer 5) angenommen, sind die notwendigen Ersatzwahlen unverzüglich durchzuführen.

**Antwort des Vorstandes:** Punkt 5 ist de facto in Kraft, da Isabelle Landau nicht mehr Mitglied des Vorstandes oder der Bildungskommission der VSS ist.

7. Wird der Antrag Ziffer 5) und 6) angenommen, sind die notwendigen Ersatzwahlen unverzüglich durchzuführen.

**Antwort des Vorstandes:** Der Vorstand muss sowieso für eine neue Amtsperiode gewählt werden (Punkt 9 der Traktandenliste).





## 5 Mitgliederwesen

### 5.1 Mitgliedermutationen

Stéphane Aeschlimann berichtet, dass im Vereinsjahr 2020/2021 zwei Neumitglieder zu verzeichnen waren:

- Nellessen der-kammerjaeger.ch - Kerns OW : 16.10.2019
- GA36 Gini Pascal SA - Sion : 18.12.2020

Kein Unternehmen ist aus dem Verband ausgetreten, somit zählt der Verband Schweizer Schädlingbekämpfer aktuell 54 Mitglieder.

### 5.2 Antrag des Vorstandes auf Ausschluss der Firma A-Team

Begründung des Ausschlusses:

- Die Firma A-Team hat wiederholt unsachgemässe Behandlungen bei Bettwanzen durchgeführt. Der Vorstand hat A-Team mehrfach aufgefordert, dies zu unterlassen. Herr Unver von A-Team wurde vor den Vorstand zitiert und es wurde ihm die Gelegenheit gegeben, sich zu den Vorwürfen zu äussern. Leider wurden auch nach diesem Termin dem VSS wiederholt unsachgemässe Behandlungen seitens A-Team gemeldet.
- Nach Beschwerden von Kunden über die Arbeit von A-Team Desinfection hat sich herausgestellt, dass das Unternehmen :
  - ⇒ Rattenfallen vom Typ T-Rex ohne eine geeignete und sichere Köderstation aufstellte.
  - ⇒ Fallen mit Schokolade im Freien ohne gesicherte Boxen aufstellte. Schokolade ist besonders attraktiv für Kinder und darüber hinaus schädlich für einige Haustiere.
  - ⇒ Behandlungen gegen nicht vorhandene Bettwanzen durchführte.
  - ⇒ Auf seiner Website unter "Unsere Zertifizierung" noch im Februar 2021 die NESDCA-Zertifizierung angegeben hat, aber während eines Treffens am 27. Januar 2020 hatte uns Herr Unver mitgeteilt, dass seine Hunde nicht zur NESDCA zurückgekehrt seien, um ihre Zertifizierung zu erneuern.
- Daher sieht der Vorstand keine andere Wahl, als A-Team wegen verbandsschädlichem Verhalten aus dem VSS auszuschliessen.
- Hr. Yasar Unver wurde das Wort erteilt, um sich vor der Generalversammlung zu verteidigen. Herr Unver erwidert, dass der FSD-Vorstand nur allgemeine Kritik an ihm geäussert hat, ohne Angabe von Orten, Daten oder Kundennamen, und dass es daher für ihn sehr schwierig, wenn nicht gar unmöglich ist, zu den ihm zugeschriebenen Fehlern Stellung zu nehmen. Er kann nicht einmal sicher sein, dass es tatsächlich seine Fallen sind. Ausserdem hat er den Eindruck, dass er die Erwartungen der VSS nach dem Treffen mit dem Vorstand erfüllt hat, indem er eine Verpflichtung unterschrieben hat, nach den EN16636-Normen zu arbeiten.

Herr Unver gesteht kein Fehlverhalten ein und ist der Meinung, dass er ein Recht darauf hat, die Einzelheiten des ihm zur Last gelegten Sachverhalts zu erfahren. Ohne diese Informationen fühlt er sich ungerecht behandelt.

**Abstimmung über Ausschluss:**

|                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Abstimmung:</b> Mit 13 Stimmen bei 9 Gegenstimmen beschliesst die Versammlung, die Firma A-Team aus dem Verband auszuschliessen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6 Genehmigung des Berichts des Präsidenten

Der Jahresbericht 2020-2021 des Präsidenten wurde den Mitgliedern am 15. März 2021 als Beilage versandt.



Stéphane Aeschlimann fasst die wichtigsten Punkte des Berichts zusammen.

Das Wort wird nicht gewünscht.

**Beschluss:** Der Jahresbericht des Präsidenten wird einstimmig genehmigt.

## **7 Genehmigung der Jahresrechnung 2020 und des Berichts der Revisionsstelle**

Stéphane Aeschlimann erteilt das Wort an Thomas Schaumberg. Die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle wurden den Mitgliedern vorgängig zugestellt. Die Jahresrechnung wird zur Diskussion gestellt. Fragen werden nicht gestellt.

**Beschluss:** Die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle werden einstimmig genehmigt.

## **8 Entlastung des Vorstandes**

Stéphane Aeschlimann erteilt das Wort wiederum an Thomas Schaumberg.

Thomas Schaumberg beantragt der Vereinsversammlung, dass dem Vorstand Decharge erteilt wird.

**Beschluss:** Dem Vorstand wird einstimmig Entlastung erteilt.

Stéphane Aeschlimann bedankt sich stellvertretend für alle Vorstandsmitglieder für das ausgesprochene Vertrauen.

## **9 Wahlen**

### **Wahl des Vorstandes**

Stéphane Aeschlimann berichtet, dass die zweijährige Amtsperiode des Vorstandes ausläuft.

Die bisherigen Vorstandsmitglieder

- Stéphane Aeschlimann
- Jean-Martin Fierz
- Pascal Frei
- Déborah Sauge
- Manuel Wegmann

stellen sich für die Vorstandsperiode 2021 – 2023 erneut zur Verfügung.

Alain Aufranc, Tuttifix, wird als zusätzliches neues Vorstandsmitglied vorgeschlagen.

Alain Aufranc stellt sich kurz vor.



Stéphane Aeschlimann fragt die Versammlung, ob andere Vorschläge für neue Vorstandsmitglieder unterbreitet werden. Dies ist nicht der Fall.

Stéphane Aeschlimann fragt die Versammlung, ob eine Wahl in globo aller Vorstandsmitglieder in Ordnung ist.

**Beschluss:** Eine Wahl in globo aller Vorstandsmitglieder wird mit 27 Ja und 2 Gegenstimmen befürwortet.

**Beschluss:** Der Vorstand wird mit 30 Stimmen gegen 1 für die Vorstandsperiode 2021 – 2023 gewählt.

Stéphane Aeschlimann bedankt sich im Namen des Vorstandes für das entgegengebrachte Vertrauen.

### **Wahl des Präsidenten**

Manuel Wegmann gibt bekannt, dass der bisherige Präsident Stéphane Aeschlimann sich für eine Wiederwahl zur Verfügung stellt.

Manuel Wegmann fragt die Versammlung, ob andere Wahlvorschläge unterbreitet werden. Dies ist nicht der Fall.

Der Antrag lautet daher auf Wahl von Stéphane Aeschlimann als Präsident für die Periode 2021 – 2023.

**Beschluss:** Stéphane Aeschlimann wird mit 26 Ja und einer Gegenstimme als Präsident für die Periode 2021 - 2023 gewählt.

Manuel Wegmann gratuliert dem neugewählten Präsidenten.

Stéphane Aeschlimann bedankt sich für seine Wiederwahl und das ihm entgegengebrachte Vertrauen.

## **10 Budget 2021 und Festsetzung der Mitgliederbeiträge**

Stéphane Aeschlimann beantragt, dass die Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge und Eintrittsgebühren auch 2020 gleich hoch bleiben sollen.

**Beschluss:** Es wird beschlossen mit 30 Ja und zwei Gegenstimmen, die Mitgliederbeiträge auch im Jahr 2021 in gleicher Höhe zu erheben.

Stéphane Aeschlimann erteilt das Wort an Thomas Schaumburg.

Das Budget wurde vorgängig zugesandt. Es basiert auf der gemeldeten Anzahl Techniker vom Bestand des Vorjahres.

Thomas Schaumburg erläutert das Budget. Weitere Fragen werden nicht gestellt.



**Beschluss:** Das Budget 2021 wird mit 26 Ja und einer Gegenstimme genehmigt.

## **11 Bildungskommission**

### **11.1 Bericht der Bildungskommission**

Isabelle Landau gibt einen Überblick über die Aktivitäten der Bildungskommission im Jahr 2020/21 und verweist für weitere Details auf den Präsidentenbericht.

### **11.2 Bericht über Ausbildungskurs 2020**

Isabelle Landau stellte die Schulungen vor, die im Zeitraum 2020/2021 trotz Covid organisiert werden konnten. Während der Krise waren Grundausbildungen möglich, nur Weiterbildungen mussten abgesagt werden.

### **11.3 Ersatzwahl in der Bildungskommission**

Isabelle Landau und Gérard Cuendet stellen sich nicht zur Wiederwahl.

Die zweijährige Amtsperiode aller Mitglieder der Bildungskommission ist ausgelaufen (Art. 20 lit. f Statuten).

Einige Mitglieder der Bildungskommission stellen sich zur Wiederwahl:

- Gabi Müller
- Ulrich Lachmuth
- Hubert Kupper

Für die Amtsperiode 2021– 2023.

Folgende Personen stellen sich zur Neuwahl in die Bildungskommission:

- Stéphane Aeschlimann
- Leano Andali
- Pascal Frei
- Déborah Sauge

Es wurde die Frage an die Versammlung gestellt, ob weitere Personen aufstehen möchten. Da dies nicht der Fall ist, gibt es 7 Kandidaten für 6 Positionen, die sechs am besten Gewählten bilden die Gründungskommission

**Beschluss:** Folgende Personen sind gewählt:

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| • Leano Andali    | 13 Stimmen |
| • Pascal Frei     | 26 Stimmen |
| • Gabi Müller     | 28 Stimmen |
| • Ulrich Lachmuth | 25 Stimmen |
| • Hubert Kupper   | 26 Stimmen |
| • Déborah Sauge   | 24 Stimmen |

Nicht gewählt:

- Stéphane Aeschlimann



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

## 12 Diverses

Das Wort wird nicht verlangt

## 13 Datum der Generalversammlung 2022: Donnerstag, 31. März 2022 als möglicher Termin

**Beschluss:** Der 31. März 2022 wird einstimmig befürwortet. Veranstaltungsort wird das Stade de Suisse in Bern sein.

Stéphane Aeschlimann schliesst die Generalversammlung 2019 um 15:40 Uhr, dankt für die aktive Teilnahme und wünscht allen ein gutes Geschäftsjahr.

Bern, 15. April 2021

Stéphane Aeschlimann  
Präsident

Thomas Schaumberg  
Sekretariat



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingsbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

## Bericht des Präsidenten: Vorstandsarbeit 2021/2022

Dieser Bericht umfasst die Tätigkeiten des Vorstandes im vergangenen Jahr.

Der Verbandsvorstand setzt sich aus folgenden Personen zusammen:

Stéphane Aeschlimann, Präsident und Kommunikation Westschweiz; Pascal Frei, Vizepräsident und Ausbildung Deutschschweiz; Alain Aufranc, Kommunikation Deutschschweiz; Jean-Martin Fierz, Behörden; Déborah Sauge, Ausbildung Romandie und Finanzen; Manuel Wegmann, CEPA.

Die Bildungskommission setzt sich aus folgenden Personen zusammen:

Pascal Frei, Präsident, Leano Andali, Ulrich Lachmuth, Gabi Müller, Déborah Sauge.

Das Sekretariat und die Buchhaltung wurden vom Centre Patronal in Bern betreut.

### 1. Allgemeines

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen

Ich hoffe, dass Sie alle wohlauf sind.

Zunächst möchte ich Ihnen für Ihre Anwesenheit heute danken. Leider war es uns nicht möglich, diese Versammlung als Präsenzveranstaltung abzuhalten, da wir diesen Beschluss im Dezember fassen mussten, als die Lage lange nicht so gut war wie heute. Es ist jedoch wie jedes Jahr eine grosse Freude, Sie alle zu treffen, wenn auch nur virtuell.

In der heutigen Zeit ist es von grundlegender Bedeutung, eine Pause einzulegen und zurückzublicken. Ich wollte daher kurz mit Ihnen auf das vergangene Jahr zurückblicken, auch um mir vorzustellen, welche Änderungen wir vornehmen könnten. James Clear spricht in seinem Buch "Atomic Habits" über die Bedeutung dieses ständigen Wandels. Er unterstreicht insbesondere den exponentiellen Charakter inkrementeller Veränderungen. Es ist diese Art von Philosophie, die uns dazu anspornt, jeden Tag besser zu werden.

Um mit einer positiven Note zu beginnen, werde ich mit der Feststellung beginnen, dass unsere Verbandszahlen hervorragend sind. In diesem Jahr haben wir es geschafft, einen Gewinn von rund 47'000 CHF zu erzielen. Somit haben wir die letztjährigen guten Resultate bestätigen können trotz des komplizierten internationalen Umfelds. Ich glaube sagen zu können, dass es unserem Verein ziemlich gut geht!

Apropos gute Nachrichten: Ich wollte erwähnen, dass der Grundkurs bis heute als Präsenzkurs abgehalten wurde und dass alles bestens läuft. Ich wollte auch die grosse Arbeit hervorheben, die durch die Pandemie erschwert wurde, die von den Organisatoren geleistet wurde. Die Wespen- und Gaskurse waren ebenfalls ein grosser Erfolg, und ich gratuliere Isabelle zu ihrer sehr guten Organisation. Darüber hinaus besuchte ich die CS3D und stellte fest, dass ihre Grundausbildung mangelhaft war. Aus diesem Grund wird die CEPA-Zertifizierung in Frankreich obligatorisch werden, in der Schweiz jedoch nicht, und wir werden deshalb als Beispiel genannt. Darüber hinaus haben wir beschlossen, dass wir unsere Ausbildung vervollständigen müssen, nicht nur, um noch kompetentere Techniker zu haben, sondern auch, um die Unterschiede in den Behandlungstechniken zwischen den verschiedenen Kantonen und Unternehmen zu verringern.

Um kurz auf die strukturelle Situation des Verbandes einzugehen, möchte ich Ihnen mitteilen, dass der Vorstand beschlossen hat, das Centre Patronal um Hilfe zu bitten, um Isabelle aufgrund ihrer Arbeitsüberlastung zu unterstützen. Es ist insbesondere Hélène, die uns helfen wird, da sie alle Kompetenzen und somit unser Vertrauen hat, um diese Herausforderung zu meistern. Die Bildungskommission wurde ebenfalls erneuert und erfährt durch Déborah, Pascal und Leano eine neue Dynamik. Es wird also noch etwas Zeit brauchen, um die Auswirkungen dieser Veränderung zu sehen.



*Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori*

Wie alle anderen Jahre hat auch dieses Jahr einige Probleme aufgezeigt, die wir so gut wie möglich in den Griff bekommen haben. In unseren jeweiligen Unternehmen sind wir bei der Lösung dieser Probleme manchmal gescheitert, aber wie man sagt: "Aus Schaden wird man klug". Im Zuge der aktuellen Pandemie stellten wir nämlich fest, dass unsere Kunden immer komplizierter wurden, der Krankheitsabwesenheiten uns zu schaffen machten und es immer komplizierter wurde, Mitarbeiter zu rekrutieren. Die Lösung dieser wenigen Probleme, aber auch aller anderen, wird durch eine ständige Erneuerung erfolgen, die jedes Unternehmen oder jede Vereinigung stets vornehmen muss. Wir müssen uns beispielsweise anpassen, um mit neuen Plagen wie der Tigermücke und der Ameise *Tapinoma magnum* fertig zu werden, indem wir unser Personal, aber auch unsere Kunden, über diese invasiven Arten aufklären. Ob wir wollen oder nicht, müssen wir auch unsere Präsenz in den sozialen Netzwerken verstärken, die heutzutage ein äußerst wichtiger Kommunikationskanal sind.

## **2. Öffentlichkeitsarbeit**

Der Verband ist auch eine Anlaufstelle für Fragesteller und Fragestellerinnen aller Art. Dabei geht es um einfache Fragen wie die Wahl einer geeigneten Schädlingbekämpfungsfirma, um konkrete und zum Teil komplexe Schädlingsbefälle, aber auch immer wieder um Beschwerden. Kunden können unzufrieden sein mit einem Mitglied oder einem Nichtmitglied oder wollen wissen, was der Stand der Technik ist. Die Anzahl und Art der Fragen bewegten sich im Berichtsjahr im Rahmen der Vorjahre.

## **3. Behörden**

Seit einigen Jahren haben wir es vermehrt mit Handwerker-Firmen zu tun, welche sich als Schädlingbekämpfer ausgeben. Sie haben jedoch weder eine Fachbewilligung noch Berufserfahrung. Zudem verlangen diese dubiosen Firmen horrenden Preise für Ihre Dienstleistungen. Wir haben in den Jahren 2020 und 2021 Beweise gesammelt und die ganze Sache einer Anwältin übergeben. Leider zieht sich die ganze Angelegenheit mit dieser Firma trotz stichhaltiger Beweise in die Länge. Der Besitzer hat den Wohnort gewechselt, dann hat er Konkurs angemeldet, nun hat er eine neue Firma gegründet und so weiter: Ein klassisches Katz-und-Maus-Spiel. Zudem mahlen die Mühlen der Justiz sehr langsam: Unsere Anwältin muss immer wieder aktiv bei der Staatsanwaltschaft nachfragen und den Prozess anstossen. Es sind immer noch alle Webseiten online und auch die alte Firma ist wieder im Handelsregister in einem anderen Kanton aufgetaucht. Ob wir in der ganzen Sache erfolgreich sein werden, steht im Moment in den Sternen.

Weiter wurden Fälle von Arbeiten ohne Fachbewilligung – vor allem bei der Wespenbekämpfung, den Behörden weitergeleitet.

## **4. CEPA**

Manuel Wegmann als Vertreter des VSS bei der CEPA hat an den vierteljährlichen Treffen und der Generalversammlung im Februar teilgenommen. Alle Veranstaltungen wurden online durchgeführt. Im Laufe des Jahres hat die Präsidentschaft von Henry Mott zu Marc Aubry (bisher Vizepräsident) gewechselt. Damit einher ging auch ein Wechsel des Verbandsekretariats. Das Sekretariat engagiert sich stark im Lobbying bei Mitgliedern des Europäischen Parlamentes in Brüssel. Es geht darum, sich für die Anliegen unserer Branche einzusetzen und eine drastische Regulierung der Biozide zu vermeiden.

Die Finanzen der CEPA haben sich im letzten Jahr stabilisiert, und es wurde ein neues System zur Festlegung der Beiträge der Mitglieder verabschiedet.

Die CEPA arbeitet in Arbeitsgruppen, welche die Kernbereiche Professionalisierung, Zertifizierung, Wissenschaft, Nachhaltigkeit und Innovation sowie Kommunikation und Digitalisierung abdecken. Mehr Informationen finden sich auf [www.cepa-europe.org](http://www.cepa-europe.org).



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori

Im November fand ein erstes Meeting im Rahmen der nationalen Verbände statt, an welchem ebenfalls Manuel Wegmann teilnahm. Der Fokus soll hier zukünftig in einer Harmonisierung der nationalen Ausbildungen liegen. Es ist wichtig, dass den nationalen Verbänden wieder mehr Gewicht zukommt neben den anderen CEPA-Mitgliedern (Biozid-Hersteller und -Händler sowie grösseren Firmen aus der Schädlingbekämpfungsbranche).

## 5. Bildungskommission

Pascal Frei wurde einstimmig zum Präsidenten der Bildungskommission (BK) gewählt. Die BK hat sich im Geschäftsjahr fünf Mal beraten (Mai, Juni, August, Dezember, März). Dabei sind mehrere neue Projekte entstanden.

Der VSS plant unter der Leitung von Gabi Müller eine neue Ausbildung, die zu einer neuen Eingeschränkten Fachbewilligung führen soll. Es geht dabei um die Bekämpfung von Tigermücken. Wir sind mit Ziegler vom BAG im Gespräch. Eine erste Ausbildung für die Eingeschränkte Fachbewilligung für die Bekämpfung von Mückenlarven könnte unter Umständen schon im Sommer 2022 stattfinden.

Der Grundkurs für die Begasung mit Phosphorwasserstoff muss sich erneuern. Er wird für den Herbst 2022 zum ersten Mal mit neuen Referenten ausgeschrieben. Wie gross das Interesse ist, wird sich zeigen.

### Ausbildungskurse für die Fachbewilligungen VFB-S und VFB-B

Die Kursunterlagen müssen ständig erneuert und aktualisiert werden. Für das Geschäftsjahr wurden folgende Schwerpunkte festgelegt.

- Deutsche und französische Versionen der Kursunterlagen angleichen
- Übersetzungsfehler ausbügeln
- Ausbildungsordner auf Italienisch vorantreiben. Die letzte Revision der Kursordner fand 2009 statt!
- Es wurden folgende Themen grösseren Revisionen unterzogen: Toxikologie, Lebensmittelrecht, HACCP, Transport gefährlicher Güter.

### Ausbildungskurs für die allgemeine Schädlingbekämpfung

Es fand wiederum ein Kurs auf Deutsch und einer auf Französisch statt. Das Tagungszentrum Campus Sursee hat sich bewährt, wir wurden im grössten Tagungszentrum der Schweiz sehr professionell betreut. Die Umstände unter der Covid-Pandemie waren schwierig und generierten für jeden Kursblock zusätzliche Ressourcen (Schutzkonzepte, Kommunikation mit allen Teilnehmenden, online teilnehmende Personen etc.). Alle Kursblöcke konnten vor Ort durchgeführt werden, weil es sich um eine Ausbildung mit eidgenössisch anerkanntem Abschluss handelt.

Von den 45 Prüfungsabsolventen müssen 6 Personen mindestens eine Teilprüfung wiederholen, um die Fachbewilligung zu bekommen.

### Eingeschränkte Fachbewilligung: Bekämpfung von Wespennestern für Feuerwehren

Aufgrund der Platzeinschränkungen im Jahre 2020 wollten im Geschäftsjahr überdurchschnittlich viele Personen diesen Kurs absolvieren. Es fanden 3 Kurse auf Deutsch, einer auf Französisch und, nach vielen Jahren wieder einmal, einer auf Italienisch statt. Von den total 87 Absolventen haben 83 Personen eine eingeschränkte FB bekommen.

### Fachbewilligung für die Begasung mit Phosphorwasserstoff

Weil im Jahre 2020 keine Kurse stattgefunden hatten, gab es auch hier mehr Arbeit: Es fanden je ein Grundkurs auf Deutsch und auf Französisch statt, ausserdem zwei Repetitionskurse. Im Grundkurs haben 18 Personen neu eine Fachbewilligung nach VFB-B. Weitere 17 Personen erhalten die Fachbewilligung erneut für 5 Jahre.

### Weiterbildungen

Die Weiterbildung anlässlich der Generalversammlung wurde als Webinar angeboten. Der VSS hat dies zum ersten Mal so durchgeführt und die Technik gab einige Knackpunkte. So mussten die Vorträge simultanübersetzt werden





*Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori*

und die Teilnehmenden mussten sich für die Folien auf F oder D entscheiden. Es gab drei grosse Vorträge über Biodiversität, Resistenz bei Bettwanzen und Papierfischchen, ausserdem kleinere Vorträge über verschiedene Verfahrenstechniken und über invasive Arten.

Die Herbstweiterbildungen auf D und F konnten leider auch nicht in Präsenz durchgeführt werden, dafür waren die beiden halbtägigen Webinare für Mitglieder kostenlos. Es gab Vorträge zu Vogelabwehr, geschützten Insekten und Nützlingen für die Schädlingbekämpfung.

## **6. Finanzen**

Die Buchhaltung wurde durch das Centre Patronal geführt. Die externe Revisionsstelle ist auf keine Sachverhalte gestossen, welche darauf hinweisen würden, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Das Geschäftsjahr 2021 konnte mit einem erfreulichen Ertragsüberschuss von CHF 47'650.09 (Vorjahr: CHF 46'253.50) abgeschlossen werden. Das Eigenkapital steigt von CHF 58'897.81 auf CHF 106'547.90.

## **7. Mitglieder**

In den vergangenen Jahren konnten 2 Neueintritte in den VSS verzeichnet werden: EGB Nuisibles Sàrl à Genève et Gross Pest Control GmbH à Embrach.

Drei Austritte: Die Firma A-Team désinfections sàrl wurde durch die GV 2021 ausgeschlossen und die Firmen R. Ca-thomas Reinigungen AG und Saded SA wurden von VSS-Mitgliederfirmen übernommen.

Somit zählt der Verband Schweizer Schädlingbekämpfer aktuell 53 Mitglieder.

## **8. Diverses**

Ich möchte mich noch einmal bei allen Mitgliedern unseres Verbandes bedanken und ihnen gratulieren. Besonders möchte ich meinen Vorstandskollegen und den Bildungskommissionsmitglieder danken. Ich finde es wichtig, dass sich jeder der Arbeit und der Zeit bewusst ist, die diese Personen für unseren Verband investieren.

Möge 2022 ein ausgezeichnetes, glückliches und erfolgreiches Jahr werden.

Stéphane Aeschlimann



## **Jahresrechnung**

## **Rapport annuel**

vom 01.01.2021 bis 31.12.2021

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)**

**Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

Kapellenstrasse 14

3001 Bern

**Worblaufen, 15.03.2022**



An die Generalversammlung des  
Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)  
3001 Bern

## **Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Vereins Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS) für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Worblaufen, 15.03.2022

SIEGENTHALER REVISION AG

Bruno Hostettler  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Patrick Nascarella  
Zugelassener Revisionsexperte



A l'assemblée générale des membres de la  
Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)  
3001 Berne

## **Rapport de l'auditeur**

En notre Qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fédération suisse des désinfestateurs pour l'exercice arrêté au 31. décembre 2021.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Worblaufen, 15 mars 2022

SIEGENTHALER REVISION AG

Bruno Hostettler  
expert-réviseur agréé  
réviseur responsable

Patrick Nascarella  
expert-réviseur agréé

**BILANZ**  
**BILAN**

**Verband Schweizer Schädlingbekämpfer (VSS)**  
**Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

|                                                                                                                         | <b>31.12.2021</b> | <b>%</b>     | <b>31.12.2020</b> | <b>%</b>     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------|-------------------|--------------|
|                                                                                                                         | CHF               |              | CHF               |              |
| <b>AKTIVEN / ACTIFS</b>                                                                                                 |                   |              |                   |              |
| Kasse / Caisse                                                                                                          | 41.85             | 0.0          | 123.15            | 0.0          |
| PostFinance                                                                                                             | 332'849.80        | 99.6         | 255'600.01        | 87.9         |
| <b>Flüssige Mittel / Liquidités</b>                                                                                     | <b>332'891.65</b> | <b>99.6</b>  | <b>255'723.16</b> | <b>88.0</b>  |
| Forderungen / Débiteurs                                                                                                 | 14'550.00         | 4.4          | 33'000.00         | 11.3         |
| Delkredere / Ducroire                                                                                                   | -14'300.00        | -4.3         | 0.00              | 0.0          |
| <b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen /</b><br><b>Créances résultant de la vente de biens et de prestations</b> | <b>250.00</b>     | <b>0.1</b>   | <b>33'000.00</b>  | <b>11.3</b>  |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen / Actifs de régularisation                                                                 | 1'010.25          | 0.3          | 2'028.50          | 0.7          |
| <b>Aktive Rechnungsabgrenzungen / Actifs de régularisation</b>                                                          | <b>1'010.25</b>   | <b>0.3</b>   | <b>2'028.50</b>   | <b>0.7</b>   |
| <b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN / TOTAL ACTIFS CIRCULANTS</b>                                                                   | <b>334'151.90</b> | <b>100.0</b> | <b>290'751.66</b> | <b>100.0</b> |
| <b>TOTAL AKTIVEN / TOTAL ACTIFS</b>                                                                                     | <b>334'151.90</b> | <b>100.0</b> | <b>290'751.66</b> | <b>100.0</b> |

**BILANZ**  
**BILAN**

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)**  
**Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

|                                                                                                                      | <b>31.12.2021</b> | <b>%</b>     | <b>31.12.2020</b> | <b>%</b>     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------|-------------------|--------------|
|                                                                                                                      | CHF               |              | CHF               |              |
| <b>PASSIVEN / PASSIFS</b>                                                                                            |                   |              |                   |              |
| Verbindlichkeiten / Créanciers                                                                                       | 52'019.35         | 15.6         | 38'556.40         | 13.3         |
| <b>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen /<br/>Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations</b> | <b>52'019.35</b>  | <b>15.6</b>  | <b>38'556.40</b>  | <b>13.3</b>  |
| Passive Rechnungsabgrenzungen / Passifs de régularisation                                                            | 156'844.65        | 46.9         | 174'557.45        | 60.0         |
| <b>Passive Rechnungsabgrenzungen<br/>Passifs de régularisation</b>                                                   | <b>156'844.65</b> | <b>46.9</b>  | <b>174'557.45</b> | <b>60.0</b>  |
| <b>TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL /<br/>TOTAL FONDS ÉTRANGERS À COURT TERME</b>                                    | <b>208'864.00</b> | <b>62.5</b>  | <b>213'113.85</b> | <b>73.3</b>  |
| Rückstellungen / Réserves                                                                                            |                   |              |                   |              |
| Juristische Beratung / Provision pour conseils et frais juridiques                                                   | 18'740.00         | 5.6          | 18'740.00         | 6.4          |
| <b>Übrige langfristige Verbindlichkeiten /<br/>Autre dettes à long terme</b>                                         | <b>18'740.00</b>  | <b>5.6</b>   | <b>18'740.00</b>  | <b>6.4</b>   |
| <b>TOTAL LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL /<br/>TOTAL FONDS ÉTRANGERS À LONG TERME</b>                                     | <b>18'740.00</b>  | <b>5.6</b>   | <b>18'740.00</b>  | <b>6.4</b>   |
| <b>TOTAL FREMDKAPITAL / TOTAL FONDS ÉTRANGERS</b>                                                                    | <b>227'604.00</b> | <b>68.1</b>  | <b>231'853.85</b> | <b>79.7</b>  |
| Vereinskapital / Capital                                                                                             | 58'897.81         | 17.6         | 12'644.31         | 4.3          |
| <b>Grundkapital / Fonds propres</b>                                                                                  | <b>58'897.81</b>  | <b>17.6</b>  | <b>12'644.31</b>  | <b>4.3</b>   |
| Jahresergebnis / Résultat annuel                                                                                     | 47'650.09         | 14.3         | 46'253.50         | 15.9         |
| <b>Reserven und Bilanzverlust / Réserves et Déficit accumulé</b>                                                     | <b>47'650.09</b>  | <b>14.3</b>  | <b>46'253.50</b>  | <b>15.9</b>  |
| <b>TOTAL EIGENKAPITAL / TOTAL FONDS PROPRES</b>                                                                      | <b>106'547.90</b> | <b>31.9</b>  | <b>58'897.81</b>  | <b>20.3</b>  |
| <b>TOTAL PASSIVEN / TOTAL PASSIFS</b>                                                                                | <b>334'151.90</b> | <b>100.0</b> | <b>290'751.66</b> | <b>100.0</b> |

**ERFOLGSRECHNUNG**  
**COMPTE DE RÉSULTAT**

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)**  
**Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

|                                                                                            | <b>2021</b>        | <b>%</b>      | <b>2020</b>       | <b>%</b>     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|-------------------|--------------|
|                                                                                            | CHF                |               | CHF               |              |
| Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres                                               | 104'420.00         | 107.7         | 104'250.00        | 94.6         |
| Gönnerbeiträge / Cotisations sympathisants                                                 | 4'800.00           | 5.0           | 4'800.00          | 4.4          |
| Eingangsfinanzen / Finances d'entrée                                                       | 2'000.00           | 2.1           | 0.00              | -            |
| Zuweisung Delkredere / Attribution Ducroire                                                | -14'300.00         | -14.8         | 0.00              | -            |
| <b>Total Mitgliederbeiträge / Total Cotisations des membres</b>                            | <b>96'920.00</b>   | <b>100.0</b>  | <b>109'050.00</b> | <b>98.9</b>  |
| Vermietung Stände / Location de stands                                                     | 0.00               | -             | 1'200.00          | 100.0        |
| <b>Total Sonstige Produkte / Total produits divers</b>                                     | <b>0.00</b>        | <b>-</b>      | <b>1'200.00</b>   | <b>1.1</b>   |
| <b>Total Betriebsertrag / Total produits d'exploitation</b>                                | <b>96'920.00</b>   | <b>100.0</b>  | <b>110'250.00</b> | <b>100.0</b> |
| Honorar Geschäftsführung / Honoraires                                                      | -52'000.00         | -53.7         | -52'000.00        | -47.2        |
| Sekretariatskosten / Débours de secrétariat                                                | -2'952.10          | -3.0          | -1'817.45         | -1.6         |
| Revision / Révision                                                                        | -1'680.10          | -1.7          | -1'680.10         | -1.5         |
| Rechtshilfe, Beratung / Conseil juridique, Conseil                                         | -5'834.75          | -6.0          | -3'269.70         | -3.0         |
| Übersetzungen Vorstand / Traductions Comité                                                | -725.24            | -0.7          | -485.66           | -0.4         |
| Übersetzungen Verschiedene / Traductions Divers                                            | -656.70            | -0.7          | -89.78            | -0.1         |
| Kosten Generalversammlung / Frais Assemblée générale                                       | -8'290.11          | -8.6          | -4'616.05         | -4.2         |
| Komiteespesen / Frais comité                                                               | -15'852.40         | -16.4         | -12'245.90        | -11.1        |
| Beitrag CEPA / Cotisation CEPA                                                             | -2'993.80          | -3.1          | -2'878.22         | -2.6         |
| Fachzeitschriften Mitglieder / Revues spécialisées membres                                 | -8'147.75          | -8.4          | -7'494.45         | -6.8         |
| Internet                                                                                   | -1'343.30          | -1.4          | -1'056.10         | -1.0         |
| Übrige Spesen / Autres frais                                                               | 0.00               | -             | -6.30             | -0.0         |
| <b>Total Betriebsaufwand / Total charges d'exploitation</b>                                | <b>-100'476.25</b> | <b>-103.7</b> | <b>-87'639.71</b> | <b>-79.5</b> |
| <b>BETRIEBSERGEBNIS / RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>                                          | <b>-3'556.25</b>   | <b>-3.7</b>   | <b>22'610.29</b>  | <b>20.5</b>  |
| Finanzaufwand / Charges financières                                                        | -2'102.26          | -2.2          | -1'043.82         | -0.9         |
| <b>Finanzerfolg / Résultat des placements financiers</b>                                   | <b>-2'102.26</b>   | <b>-2.2</b>   | <b>-1'043.82</b>  | <b>-0.9</b>  |
| <b>BETRIEBLICHES ERGEBNIS VOR STEUERN (EBT) /<br/>RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT IMPÔTS</b> | <b>-5'658.51</b>   | <b>-5.8</b>   | <b>21'566.47</b>  | <b>19.6</b>  |

**ERFOLGSRECHNUNG**  
**COMPTE DE RÉSULTAT**

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)**  
**Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

|                                                                | <b>2021</b>      | <b>%</b>    | <b>2020</b>      | <b>%</b>    |
|----------------------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------|-------------|
|                                                                | CHF              |             | CHF              |             |
| Ausserordentlicher Ertrag / Produits exceptionnels             | 272.20           | 0.3         | 5'443.35         | 4.9         |
| Ausserordentlicher Aufwand / Charges exceptionnels             | -527.80          | -0.5        | -0.40            | -0.0        |
| <b>Betrieblicher Nebenerfolg / Postes extraordinaires</b>      | <b>-255.60</b>   | <b>-0.3</b> | <b>5'442.95</b>  | <b>4.9</b>  |
| Erträge Berufsausbildung / Produits formation professionnelles | 505'900.00       | 522.0       | 309'597.00       | 280.8       |
| Aufwände Berufsausbildung / Charges formation professionnelles | -452'235.80      | -466.6      | -290'326.47      | -263.3      |
| <b>Ausserordentlicher Erfolg / Résultat exeptionnel</b>        |                  |             |                  |             |
| <b>Ausserordentlicher Erfolg / Résultat exeptionnel</b>        | <b>53'664.20</b> | <b>55.4</b> | <b>19'270.53</b> | <b>17.5</b> |
| <b>JAHRESERGEBNIS VOR STEUERN /</b>                            |                  |             |                  |             |
| <b>RÉSULTAT ANNUEL AVANT IMPÔTS</b>                            | <b>47'750.09</b> | <b>49.3</b> | <b>46'279.95</b> | <b>42.0</b> |
| Steuerschätzung / Provision estimée pour impôts                | -1'000.00        | -1.0        | -26.45           | -0.0        |
| <b>JAHRESERGEBNIS / RÉSULTAT ANNUEL</b>                        | <b>46'750.09</b> | <b>48.2</b> | <b>46'253.50</b> | <b>42.0</b> |





**ANHANG DER JAHRESRECHNUNG  
ANNEXE AUX COMPTES**

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)  
Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

**ALLGEMEINE ANGABEN / INDICATION GÉNÉRALES**

**Firma, Rechtsform und Sitz / Société, forme juridique, siège social**

Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS), Verein, Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD), Association, Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Unternehmens-Identifikationsnummer (UID) / Numéro d'identification des entreprises (DIE) CHE104.234.37

**Anzahl Vollzeitstellen / Nombre de postes à temps plein**

**2020**

**2019**

Anzahl der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt /

<10

<10

Moyenne nombre de postes à temps plein

**BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSMETHODEN /  
MÉTHODES DE COMPTABILITÉ ET D'ÉVALUATION**

**Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze**

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

**Informations sur les principes appliqués dans les comptes annuels**

Les présents comptes ont été établis en conformité avec les principes du nouveau droit comptable suisse, en particulier des articles sur la tenue de la comptabilité et la présentation des comptes commerciaux du Code des Obligations (art. 957 à 962).

**In der Jahresrechnung wurden die nachfolgenden Grundsätze angewendet:**

Die Rechnungslegung erfordert vom Vorstand Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten.

Der Vorstand entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Gesellschaft können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

**Les principes suivants ont été appliqués aux comptes annuels:**

La présentation des comptes exige du comité des évaluations et appréciations susceptibles d'influencer le montant des fonds, des dettes et des dettes éventuelles mais aussi des charges et des produits de l'exercice.

De ce fait, le comité décide à chaque fois selon sa libre appréciation de l'utilisation des marges de manoeuvre légales à sa disposition pour les évaluations et inscriptions au bilan. Il lui est donc possible de procéder, en respectant le principe de précaution, à des amortissements, ajustements de valeurs et provisions allant au-delà des montants nécessaires à la bonne marche de l'association.



**ANHANG DER JAHRESRECHNUNG  
ANNEXE AUX COMPTES**

**Verband Schweizer Schädlingsbekämpfer (VSS)  
Fédération Suisse des Désinfestateurs (FSD)**

**Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag**

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Vorstand sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offen gelegt werden müssen.

**Événements importants survenus après la date de clôture**

Après la date de clôture et jusqu'à l'adoption des états financiers annuels par la comité aucun événement significatif susceptible d'affecter la valeur informative des états financiers annuels ou devant être divulgué ici ne s'est produit.



Fédération Suisse des Désinfestateurs  
Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer  
Federazione Svizzera dei Disinfestatori



Name: Aufranc  
Vorname: Alain  
Firma: tuttifix gmbh



## Kurzlebenslauf

Im Jahr 1995 habe ich meine Lehre als Maschinenmechaniker abgeschlossen. Anschliessend war ich in diversen (unter anderem) Lebensmittelbetrieben als Betriebsmechaniker tätig.

Ab 1997 führte mein Vater Arbeiten bei aussergewöhnlichen Todesfällen (AGT's) für das UGZ der Stadt Zürich aus, bei welchen ich ihn damals oft begleitet hatte.

Im Jahr 2009 zog mein Vater die Pensionierung bzw. die Übergabe seines Geschäftes an meine Schwester und mich in Erwägung. Die Stadt Zürich empfahl mir damals, den Kurs VFB-S zu absolvieren.

Im Jahr 2010 habe ich mit dem Kurs begonnen und im Jahr 2011 abgeschlossen.

Im Jahr 2011 gründeten meine Schwester und ich die Firma tuttifix gmbh.

Seither ist viel Zeit vergangen, Kurse wie PSaG und Pflanzenschutzbewilligung VFB-SB kamen hinzu.

Seit 2013 halte ich regelmässig Kurzreferate an den Fachbewilligungskursen und seit 2017 bin ich Referent an jeweils einem ganzen Kurstag.

Heute arbeiten in unserem Unternehmen sieben Mitarbeiter.

## Motivation

- Für den Verband ist und wäre es wichtig, berufsnahe Praktiker in der Bildungskommission zu haben.
- Ich gebe mein Wissen gerne an neue sowie an erfahrene Schädlingstechniker weiter.
- Das Ansehen unserer Branche in der Öffentlichkeit und bei den Behörden stärken.



**Fédération Suisse des Désinfestateurs**  
**Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer**  
**Federazione Svizzera dei Disinfestatori**

**Erfolgsrechnung / Compte de résultat**

|                                                                     | <b>2020</b><br>CHF | <b>2021</b><br>CHF | <b>Budget</b><br><u>2022</u><br>CHF |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------|
| <b>Betriebserträge / Produits d'exploitation</b>                    |                    |                    |                                     |
| <i>Lieferungen und Leistungen / Livraisons et prestations</i>       |                    |                    |                                     |
| Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres                        | 104'250.00         | 104'420.00         | 104'000.00                          |
| Gönner Beiträge / Cotisations sympathisants                         | 4'800.00           | 4'800.00           | 4'800.00                            |
| Eingangsfinanzen / Finances d'entrée                                | -                  | 2'000.00           | 1'000.00                            |
|                                                                     | <b>109'050.00</b>  | <b>111'220.00</b>  | <b>109'800.00</b>                   |
| <i>Sonstige Produkte / Produits divers</i>                          |                    |                    |                                     |
| Vermietung Stände / Location de stands                              | 1'200.00           | -                  | -                                   |
|                                                                     | <b>1'200.00</b>    | <b>-</b>           | <b>-</b>                            |
| <b>Betriebsertragstotal / Total produits d'exploitation</b>         | <b>110'250.00</b>  | <b>111'220.00</b>  | <b>109'800.00</b>                   |
| <b>Betriebsaufwand / Charges d'exploitation</b>                     |                    |                    |                                     |
| <i>Verwaltungskosten / Charges d'administration</i>                 |                    |                    |                                     |
| Honorargeschäftsführung / Honoraires                                | -52'000.00         | -52'000.00         | -52'000.00                          |
| Sekretariatskosten Debours / Débours de secrétariat                 | -1'817.45          | -2'952.10          | -2'500.00                           |
| Revision / Révision                                                 | -1'680.10          | -1'680.10          | -1'800.00                           |
| Rechtshilfe, Beratung / Conseil juridique, Conseil                  | -3'269.70          | -5'834.75          | -10'000.00                          |
| Kommunikation, Lobbying / Communication, Lobbying                   | -                  | -                  | -2'000.00                           |
| Übersetzungen Vorstand / Traductions - Comité                       | -485.66            | -725.24            | -1'300.00                           |
| Übersetzungen Verschiedene / Traductions - Divers                   | -89.78             | -656.70            | -1'000.00                           |
| GV-Kosten / Frais AG                                                | -4'616.05          | -8'290.11          | -8'000.00                           |
| Komiteespesen / Frais comité                                        | -12'245.90         | -15'852.40         | -14'400.00                          |
| Beitrag CEPA / Cotisation CEPA                                      | -2'878.22          | -2'993.80          | -3'000.00                           |
| Fachzeitschriften für Mitglieder / Revues spécialisées pour membres | -7'494.45          | -8'147.75          | -8'000.00                           |
| Internet                                                            | -1'056.10          | -1'343.30          | -15'000.00                          |
| Übrige Spesen / Autres frais                                        | -6.30              | -                  | -1'000.00                           |
|                                                                     | <b>-87'639.71</b>  | <b>-100'476.25</b> | <b>-120'000.00</b>                  |
| <b>Betriebsaufwandstotal / Total charges d'exploitation</b>         | <b>-87'639.71</b>  | <b>-100'476.25</b> | <b>-120'000.00</b>                  |
| <b>Betriebsergebnis / Résultat d'exploitation</b>                   | <b>22'610.29</b>   | <b>10'743.75</b>   | <b>-10'200.00</b>                   |
| <i>Finanzerfolg / Résultat des placements financiers</i>            |                    |                    |                                     |
| Bank- und Postzinsen / Intérêts bancaires et postaux                | -964.72            | -2'005.91          | -2'000.00                           |
| Bank- und PC-Spesen / Frais bancaires et postaux                    | -79.10             | -96.35             | -400.00                             |
|                                                                     | <b>-1'043.82</b>   | <b>-2'102.26</b>   | <b>-2'400.00</b>                    |
| <i>Betrieblicher Nebenerfolg / Postes extraordinaires</i>           |                    |                    |                                     |
| Ausserordentlicher Ertrag / Produits exceptionnels                  | 5'443.35           | 272.20             | -                                   |
| Ausserordentlicher Aufwand / Charges exceptionnelles                | -0.40              | -527.80            | -                                   |
|                                                                     | <b>5'442.95</b>    | <b>-255.60</b>     | <b>-</b>                            |
| <i>Ausserordentlicher Erfolg / Résultat exceptionnel</i>            |                    |                    |                                     |
| Eträge Berufsausbildung/ Produits formation professionnelles        | 309'597.00         | 505'900.00         | 435'000.00                          |
| Aufwände Berufsausbildung / Charges formation professionnelles      | -290'326.47        | -452'235.80        | -421'806.60                         |
|                                                                     | <b>19'270.53</b>   | <b>53'664.20</b>   | <b>13'193.40</b>                    |
| <b>Jahresergebnis vor Steuern / Résultat annuel avant impôts</b>    | <b>46'279.95</b>   | <b>62'050.09</b>   | <b>593.40</b>                       |



**Fédération Suisse des Désinfestateurs**  
**Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer**  
**Federazione Svizzera dei Disinfestatori**

Erfolgsrechnung / Compte de résultat

|                                                                           | <u>2020</u><br>CHF | <u>2021</u><br>CHF | <u>Budget</u><br><u>2022</u><br>CHF |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------|
| <b>Direkte Steuern / Impôts directs</b>                                   |                    |                    |                                     |
| Steuerschätzung / Provision estimée pour impôts                           | -26.45             | -100.00            | -300.00                             |
|                                                                           | <b>-26.45</b>      | <b>-100.00</b>     | <b>-300.00</b>                      |
| <b>Jahresergebnis vor Rückstellungen / Résultat annuel avant réserves</b> | <b>46'253.50</b>   | <b>61'950.09</b>   | <b>293.40</b>                       |
| <b>Rückstellungen / Réserves</b>                                          |                    |                    |                                     |
| Delkrede / Ducroire                                                       | -                  | -14'300.00         | -                                   |
| Zuweisung Reserven / Attribution des réserves                             | -                  | <b>-14'300.00</b>  | -                                   |
| <b>JAHRESERGEBNIS / RESULTAT ANNUEL</b>                                   | <b>46'253.50</b>   | <b>47'650.09</b>   | <b>293.40</b>                       |



**Fédération Suisse des Désinfestateurs**  
**Verband Schweizerischer Schädlingbekämpfer**  
**Federazione Svizzera dei Disinfestatori**

**Erfolgsrechnung / Compte de résultat**

**Berufsausbildung / Formation professionnelle**

|                                                                      | <b><u>2020</u></b> | <b><u>2021</u></b> | <b><u>Budget</u></b> |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
|                                                                      | CHF                | CHF                | CHF                  |
| <b>Erträge / Produits</b>                                            |                    |                    |                      |
| Frühlingskurse / Cours printemps                                     | -                  | 1'400.00           | 1'600.00             |
| Herbstkurse / Cours automne                                          | -                  | -                  | 19'000.00            |
| Fachbewilligung VFB-S / Cours pour permis Oper-P                     | 259'997.00         | 311'050.00         | 288'000.00           |
| Übrige Kurse / Autres cours                                          | -                  | -                  | 3'000.00             |
| Gaskurs / Cours gazage                                               | -                  | 85'550.00          | 37'000.00            |
| Wespenkurs / Cours guêpes                                            | 48'100.00          | 107'900.00         | 86'400.00            |
| Übrige Erträge / Autres revenus                                      | 1'500.00           | -                  | -                    |
| <b>Total Erträge / Total produits</b>                                | <b>309'597.00</b>  | <b>505'900.00</b>  | <b>435'000.00</b>    |
| <b>Aufwände / Charges</b>                                            |                    |                    |                      |
| Berufsausbildungshonorar / Honoraires Formation prof.                | -3'000.00          | -3'000.00          | -3'000.00            |
| Löhne / Salaires                                                     | -86'696.20         | -149'106.10        | -87'206.60           |
| Honorar CP Assistenz Ausbildung / Honoraires CP assistente formation |                    |                    | -40'000.00           |
| Sitzungsgelder / Indemnités de séance CFP                            | -7'092.40          | -18'793.55         | -18'000.00           |
| Sitzungsspesen AKB / Frais de séance CFP                             | -                  | -75.00             | -100.00              |
| Übersetzungen AKB / Traductions - CFP                                | -                  | -379.80            | -500.00              |
| Weiterbildung Frühling / Formation continue printemps                | -                  | -8'653.50          | -4'000.00            |
| Weiterbildung Herbst / Formation continue automne                    | -150.00            | -4'431.45          | -35'000.00           |
| Fachbewilligung VFB-S / Cours pour permis Oper-P                     | -171'528.17        | -189'899.85        | -172'000.00          |
| Gaskurs / Cours gazage                                               | -7'610.55          | -25'420.65         | -31'000.00           |
| Wespenkurs / Cours guêpes                                            | -8'712.75          | -24'908.65         | -20'000.00           |
| Aufwand Weiterbildung / Charges Cours                                | -4'380.95          | -13'747.65         | -1'000.00            |
| Überarbeitung der Kursunterlagen / Mise à jour des supports de cours | -                  | -                  | -10'000.00           |
| Ausserordentlicher Aufwand / Charges exceptionnelles                 | -1'155.45          | -13'819.60         | -                    |
| <b>Total Aufwände / Total charges</b>                                | <b>-290'326.47</b> | <b>-452'235.80</b> | <b>-421'806.60</b>   |
| <b>BERUFS-AUSBILDUNG-SERGEBNIS /</b>                                 |                    |                    |                      |
| <b>RESULTAT FORMATION PROFESSIONNELLE</b>                            | <b>19'270.53</b>   | <b>53'664.20</b>   | <b>13'193.40</b>     |